



Disability Support Pension

Tiêu chuẩn hội đủ điều kiện

Quý vị có thể được lãnh **DSP** nếu đáp ứng cả các điều lệ y khoa lẫn không liên quan đến y khoa. Quý vị sẽ đáp ứng các điều lệ không liên quan đến y khoa nếu đạt tất cả những điều dưới đây và quý vị:

- trong độ tuổi từ 16 tuổi đến tuổi lãnh **age pension**
- đáp ứng các yêu cầu về cư trú
- đáp ứng các trắc nghiệm thu nhập và tài sản cho hoàn cảnh của quý vị.

Quý vị sẽ đáp ứng các điều lệ y khoa nếu quý vị bị một trong các vấn đề sức khỏe hiển nhiên dưới đây:

- quý vị bị khiếm thị vĩnh viễn
- quý vị cần được chăm sóc ở mức độ nhà dưỡng lão
- quý vị bị bệnh nan y với tuổi thọ trung bình dưới 2 năm
- quý vị bị thiếu năng trí tuệ với chỉ số IQ dưới 70
- quý vị bị HIV/AIDS loại 4
- quý vị được lãnh **Department of Veterans' Affairs special rate disability pension (totally and permanently incapacitated)**.

Hoặc, quý vị cũng có thể đáp ứng các điều lệ y khoa nếu đạt tất cả những điều dưới đây:

- vấn đề sức khỏe của quý vị có lẽ sẽ kéo dài hơn 2 năm
- bác sĩ đã chẩn đoán vấn đề sức khỏe của quý vị, đã điều trị đến mức tương đối và ổn định
- quý vị đáp ứng yêu cầu về mức độ suy giảm từ 20 điểm trở lên theo **Impairment Tables**
- quý vị đáp ứng các điều lệ của **Program of Support (POS)**, nếu những điều lệ này áp dụng với quý vị
- vấn đề sức khỏe của quý vị sẽ khiến quý vị không thể đi làm ít nhất 15 giờ một tuần trong 2 năm tới.

Nộp đơn xin DSP

Trước khi nộp đơn

Quý vị có thể sử dụng **DSP pre-claim guide** của chúng tôi. Công cụ này sẽ không cho quý vị biết quý vị có được lãnh khoản tiền trợ cấp hay không, nhưng sẽ giúp quý vị quyết định có nên nộp đơn hay không.

Nếu quý vị cho rằng đó là khoản tiền trợ cấp phù hợp với mình, hãy bảo đảm quý vị có bằng chứng y khoa để hỗ trợ đơn xin của mình. Quý vị cũng có thể cần phải hoàn thành **POS** trước khi nộp đơn.

POS sẽ giúp quý vị:

- chuẩn bị và nộp đơn xin việc làm
- học kinh nghiệm làm việc và/hoặc đào tạo
- chăm lo thương tật.

Khi nộp đơn

Quý vị phải nộp bằng chứng y khoa cho chúng tôi. Chúng tôi sẽ sử dụng bằng chứng này để đánh giá tiêu chuẩn hội đủ điều kiện của quý vị đối với **DSP**. Quý vị có thể cần phải dự các cuộc thẩm định. Khi quý vị đã sẵn sàng nộp đơn, cách nộp đơn nhanh nhất là trực tuyến. Nếu đã có **Centrelink Customer Reference Number (CRN)**, quý vị có thể nộp đơn trực tuyến với Centrelink thông qua tài khoản **myGov** của mình.

Nếu chưa có **CRN**, hãy truy cập **my.gov.au** để nhận được CRN. Quý vị không cần phải đến trung tâm dịch vụ. Nếu quý vị có đề cử người nhận thư, người này có thể nộp đơn trực tuyến cho quý vị. Nếu không có ai đã được quý vị đề cử làm người nhận thư và quý vị muốn đề cử người nhận thư, quý vị phải hoàn tất thủ tục cho việc này. Muốn biết thêm thông tin về các cách thức đề cử, hãy truy cập **servicessaustralia.gov.au/nominees**

Khi chúng tôi xét duyệt đơn của quý vị

Job Capacity Assessment

Trong khuôn khổ đơn xin, quý vị sẽ cần phải dự **Job Capacity Assessment (JCA)**. **JCA** sẽ đánh giá vấn đề sức khỏe và tình trạng khuyết tật của quý vị tác động thế nào với sức lao động của quý vị và liệu quý vị sẽ có lợi khi được trợ giúp liên quan đến việc làm hay không. Quý vị không phải trả chi phí cuộc thẩm định này.

Disability Medical Assessment

Sau khi quý vị dự **JCA**, chúng tôi có khi yêu cầu quý vị dự **Disability Medical Assessment (DMA)**. **DMA** giúp chúng tôi quyết định xem quý vị có hội đủ điều kiện về mặt y khoa đối với **DSP** hay không. Bác sĩ ký hợp đồng với Chính phủ sẽ thực hiện DMA với quý vị. Bác sĩ này sẽ không phải là bác sĩ thường lệ của quý vị, mặc dù, nếu cần thêm thông tin họ có thể liên lạc với bác sĩ của quý vị. Tất cả các bác sĩ Chính phủ đã ký hợp đồng đều có đủ trình độ chuyên môn và đã qua đào tạo để thực hiện những cuộc giám định này. Quý vị không phải trả chi phí cuộc giám định này.

Kết quả đơn xin **DSP** của quý vị

Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết nếu đơn xin của quý vị thành công. Nếu quý vị hội đủ điều kiện đối với **DSP**, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết khi nào quý vị sẽ bắt đầu được lãnh khoản tiền trợ cấp và bao nhiêu. Không phải tất cả mọi người bị khuyết tật hoặc có vấn đề sức khỏe đều có thể được lãnh DSP. Nếu quý vị không được lãnh khoản tiền trợ cấp này, quý vị có thể được lãnh các khoản tiền trợ cấp khác.

Muốn biết thêm thông tin

Quý vị có thể chọn bất kỳ cách thức nào dưới đây:

- Truy cập **servicessaustralia.gov.au/dsp** để biết thêm thông tin tiếng Anh
- Truy cập **servicessaustralia.gov.au/yourlanguage** tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng ngôn ngữ của mình

- Gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ của **Centrelink**
- Gọi số **132 011** để nói chuyện với **Medicare** và **131 272** để nói chuyện với **Child Support**. Hãy cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên, và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí
- Tới trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' bằng điện thoại nhà thì không tốn tiền. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính theo thời gian và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ. Quyết định có muốn xin lãnh khoản tiền trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh riêng của mình là trách nhiệm của quý vị.



Disability Support Pension

Eligibility

You may be able to get **DSP** if you meet both non-medical and medical rules.

You will meet the non-medical rules if all the following apply and you:

- are between 16 years of age and **age pension** age
- meet the residence requirements
- meet the income and assets tests for your situation.

You will meet the medical rules if you have one of the following manifest conditions:

- you are permanently blind
- you need nursing home level care
- you have a terminal illness with average life expectancy of less than 2 years
- you have an intellectual disability with an IQ of less than 70
- you have category 4 HIV/AIDS
- you get a **Department of Veterans' Affairs special rate disability pension (totally and permanently incapacitated)**.

Alternatively, you may also meet the medical rules if all of the following apply:

- your condition is likely to persist for more than 2 years
- your condition is diagnosed, reasonably treated and stabilised
- you meet the impairment rating requirement of 20 points or more under the **Impairment Tables**
- you meet **Program of Support (POS)** rules, if these apply to you
- your condition will stop you working at least 15 hours a week in the next 2 years.

Claiming DSP

Before you claim

You can use our **DSP pre-claim guide** available on our website. It will not tell you if you can get the payment, but it will help you decide whether to claim. If you think it is the right payment for you, make sure you have medical evidence to support your claim. You may also need to complete a **POS** before you claim.

A **POS** will help you with:

- preparing for and applying for jobs
- work experience and/or training
- injury management.

When you claim

You must give us medical evidence. We will use this evidence to assess your eligibility for **DSP**. You may need to attend assessments. When you are ready to submit a claim, the quickest way to claim is online. If you already have a **Centrelink Customer Reference Number (CRN)**, you can claim online with **Centrelink** through your **myGov** account.

If you do not have a **CRN**, go to **my.gov.au** to get one. You do not need to visit a service centre. If you have a correspondence nominee, they can claim for you online. If you do not have a correspondence nominee, and you want one, you must set this up. For more information about nominee arrangements, go to **servicesaustralia.gov.au/nominees**

When we assess your claim

Job Capacity Assessment

As part of your claim process, you will need to attend a **Job Capacity Assessment (JCA)**. A **JCA** will assess the impact of your medical conditions and disabilities on your ability to work and whether you would benefit from employment assistance. There is no cost for this assessment.

Disability Medical Assessment

Following your **JCA**, we may refer you to a **Disability Medical Assessment (DMA)**. A **DMA** helps us to decide your medical eligibility for **DSP**. A Government-contracted doctor will conduct your **DMA**. This doctor will not be your usual doctor, though they may contact your doctor if they need more information. All Government-contracted doctors are qualified and trained to do these assessments. There is no cost for this assessment.

Outcome of your **DSP** claim

We will let you know if your claim is successful. If you are eligible for **DSP**, we will tell you when your payment will start and how much you will get paid. Not everyone with disability or a medical condition can get **DSP**. If you cannot get it you may be able to get other payments.

For more information

- Go to **servicesaustralia.gov.au/dsp** for more information in English
- Go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your own language about **Centrelink** payments and services
- Call **132 011** for **Medicare** and **131 272** for **Child Support**. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.